

**Ogłoszenie o wykonaniu umowy  
Usługi**

**Muszyna-Sabinov: Wzmacniamy wspólne dziedzictwo kulturowe pogranicza polsko słowackiego publikacje – opracowanie i druk folderów informacyjnych, map informacyjnych, wydawnictwa albumowego**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**

1.1.) **Nazwa zamawiającego:** Miasto i Gmina Uzdrowskowa Muszyna

1.3.) **Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 491893061

1.4.) **Adres zamawiającego**

1.4.1.) **Ulica:** Rynek 31

1.4.2.) **Miejscowość:** Muszyna

1.4.3.) **Kod pocztowy:** 33-370

1.4.4.) **Województwo:** małopolskie

1.4.5.) **Kraj:** Polska

1.4.6.) **Lokalizacja NUTS 3:** PL218 - Nowosądecki

1.4.7.) **Numer telefonu:** 184714009

1.4.9.) **Adres poczty elektronicznej:** przetargi@muszyna.pl

1.4.10.) **Adres strony internetowej zamawiającego:** www.muszyna.pl

1.5.) **Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - jednostka samorządu terytorialnego

**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE**

2.1.) **Identyfikator postępowania:** ocds-148610-16c4e502-b363-11ed-b8d9-2a18c1f2976f

2.2.) **Numer ogłoszenia:** 2023/BZP 00350602

2.3.) **Wersja ogłoszenia:** 01

2.4.) **Data ogłoszenia:** 2023-08-11

**SEKCJA III – PODSTAWOWE INFORMACJE O POSTĘPOWANIU W WYNIKU KTÓREGO ZOSTAŁA ZAWARTA UMOWA**

3.1.) **Charakter zamówienia:**

Zamówienie klasyczne - od 130 000 zł, ale o wartości mniejszej niż progi unijne

3.2.) **Zamówienie było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu albo ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy w BZP lub Dz. Urz. UE:** Tak

3.2.1.) **Numer ogłoszenia w BZP lub Dz. Urz. UE:** 2023/BZP 00108438

3.3.) **Czy zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:**

Tak

3.4.) **Nazwa projektu lub programu:**

Projekt pn.: „Muszyna – Sabinov: Wzmacniamy wspólne dziedzictwo kulturowe pogranicza Polsko – Słowackiego”. Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020

3.5.) **Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną:**

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

3.6.) **Rodzaj zamówienia:**

Usługi

### 3.7.) Nazwa zamówienia:

Muszyna-Sabinov: Wzmacniamy wspólne dziedzictwo kulturowe pogranicza polsko słowackiego publikacje – opracowanie i druk folderów informacyjnych, map informacyjnych, wydawnictwa albumowego

### Umowa dla części nr 1

### 3.8.) Krótki opis przedmiotu zamówienia:

Zadania nr 1 – Mapa turystyczna

Przedmiotem zamówienia jest przygotowanie przez Wykonawcę projektu graficznego, a następnie skład, przygotowanie do druku, druk i dostawa map lokalizujących atrakcje pogranicza polsko-słowackiego Gminy Muszyna i Sabinova (SK).

Nakład: 5000 egz.

Format: B2 - jedna karta składana do formatu mapy.

Okładki mapy: stanowić będą powierzchnie widoczne po jej złożeniu.

Zadruk: Obustronny w pełnym kolorze, papier G-PRINT co najmniej 115g/m<sup>2</sup>,

Skala mapy: 1: 50 000 lub zbliżona, skala planu centrum Muszyny: 1:15 000 lub zbliżona, mapa/plan dojazdowy z Muszyny do Sabinova (SK).

ISBN: Mapa powinna posiadać numer ISBN, który zapewnia Wykonawca

Zamówienie obejmuje: opracowanie merytoryczne, w tym tekstowe w języku polskim (z korektą polonistyczną), tłumaczenie na język słowacki, opracowanie graficzne, zakup mapy, prawa autorskie do opracowanej dokumentacji, aktualne zdjęcia, skład, łamanie, wydruk, falcowanie, dostawa gotowych materiałów do Zamawiającego.

Materiał będzie zawierał mapę stanowiącą zobrazowanie przestrzeni terenu Gminy Muszyna i pogranicza polsko-słowackiego, mapę dojazdową do Sabinova (SK). W opracowaniu, należy zaznaczyć wszystkie największe atrakcje: przyrodnicze, historyczne (zabytki), kulturalne. Publikacja powinna zwierać plan centrum Muszyny i teksty o atrakcjach nawiązujące do zdjęć. Mapa będzie zawierać podstawową infrastrukturę turystyczną: szlaki turystyczne piesze, rowerowe, narciarskie, atrakcje wodne (spływy pontonowe, baseny), miejsca szczególnie atrakcyjne w górach z powodów historycznych, przyrodniczych, legendę do mapy. Mapa będzie zawierać informacje o najciekawszych trasach pogranicza Gminy Muszyna i Sabinova dla zmotoryzowanych, turystów pieszych, rowerowych, kajakowych. Mapa zawierała będzie aktualne zdjęcia atrakcji Gminy Muszyna i Sabinova nawiązujących do opisów znajdujących się na mapie.

Zdjęcia wykorzystane w mapie muszą być wykonane profesjonalnie. Jakość zdjęć będzie weryfikowana pod względem jakości technicznej, właściwej dla zdjęć wykorzystywanych w publikacjach (m.in. ostrość, światło) i merytorycznej (zgodnie ze wskazaniem Zamawiającego). Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia Zamawiającemu minimum 325 różnych zdjęć wykonanych w lokalizacjach przeznaczonych do umieszczenia na mapie, z których Zamawiający dokona wyboru minimum 65 zdjęć do umieszczenia w mapie.

Teksty i materiały graficzne (zdjęcia) umieszczone w mapie w zakresie koniecznym do wykonania zamówienia muszą być wolne od wad prawnych, nie naruszać praw osób trzecich oraz nie być ograniczone w żadnym zakresie.

### 3.9.) Główny kod CPV: 79800000-2 - Usługi drukowania i powiązane

### 3.10.) Dodatkowy kod CPV:

79810000-5 - Usługi drukowania

79820000-8 - Usługi związane z drukowaniem

79822500-7 - Usługi projektów graficznych

79822000-2 - Usługi składu

79821100-6 - Usługi korektorskie

79821000-5 - Drukarskie usługi wykańczalnicze

79823000-9 - Usługi drukowania i dostawy

79960000-1 - Usługi fotograficzne i pomocnicze

92310000-7 - Usługi tworzenia dzieł artystycznych i literackich oraz przekładu

## SEKCJA IV – PODSTAWOWE INFORMACJE O ZAWARTEJ UMOWIE

4.1.) Data zawarcia umowy: 2023-03-30

4.2.) Okres realizacji zamówienia:

120 dni

4.3.) Dane wykonawcy, z którym zawarto umowę:

4.3.1.) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia (w przypadku wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia – dotyczy pełnomocnika, o którym mowa w art. 58 ust. 2 ustawy): AGENCJA WYDAWNICZA WiT s.c. SYLWIA OGÓREK, TADEUSZ OGÓREK

**4.3.1.1.) Dane wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:** Sylwia Ogórek, Tadeusz Ogórek

**4.3.2.) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** 7341004209

**4.3.3.) Ulica:** Rynek 1

**4.3.4.) Miejscowość:** Piwniczna Zdrój

**4.3.5.) Kod pocztowy:** 33-350

**4.3.6.) Województwo:** małopolskie

**4.3.7.) Kraj:** Polska

**4.4.) Wartość umowy:** 6825 PLN

**4.5.) Numer ogłoszenia o wyniku postępowania w BZP lub Dz. Urz. UE:** 2023/BZP 00162843/01

#### **SEKCJA V PRZEBIEG REALIZACJI UMOWY**

**5.1.) Czy umowa została wykonana:** Tak

**5.2.) Termin wykonania umowy:** 2023-07-28

**5.3.) Czy umowę wykonano w pierwotnie określonym terminie:** Tak

**5.4.) Informacje o zmianach umowy**

**5.4.1.) Liczba zmian:** 0

**5.5.) Łączna wartość wynagrodzenia wypłacona z tytułu zrealizowanej umowy:** 6825 PLN

**5.6.) Czy umowa została wykonana należycie:** Tak

**5.7.) Podczas realizacji zamówienia zamawiający kontrolował przewidziane w zawartej umowie wymagania:**

nie dotyczy